



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**



Distr.
GENERAL

S/4419
6 August 1960
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ БЕЛЬГИИ
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 6 АВГУСТА 1960 г.
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Настоящим имею честь препроводить при сем ноту, содержащую замечания бельгийского правительства, касающиеся заявления Советского правительства от 31 июля 1960 г. по Конго, которое было воспроизведено в документе S/4416.

Буду Вам благодарен, если Вы разошлете текст этой ноты в качестве документа Совета Безопасности.

Примите и проч.

В. ЛОРИДАН

Постоянный представитель Бельгии
при Организации Объединенных Наций

ЗАМЕЧАНИЯ БЕЛЬГИЙСКОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА
ПО ЗАЯВЛЕНИЮ СОВЕТСКОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА ПО КОНГО
ОТ 31 ИЮЛЯ 1960 ГОДА

В "Заявлении Советского правительства по Конго" от 31 июля 1960 г. (в том виде, в каком оно напечатано в документе S/4416 от 4 августа 1960 г.) утверждается следующее:

"Советское правительство решительно осудило империалистическую агрессию против Республики Конго. Эта агрессия получила также осуждение со стороны Совета Безопасности, потребовавшего вывода бельгийских войск с территории Конго. К настоящему времени агрессия еще не пресечена, и войска интервентов не выведены".

Бельгийское правительство считает нужным протестовать против этого утверждения, которое, чтобы говорить дипломатическим языком, противоречит истине. Совет Безопасности никогда не осуждал никакого государства как агрессора против Республики Конго. Наоборот, он отказался высказать такое осуждение.

В ходе 873-го заседания 13 июля представитель Советского Союза действительно предложил поправку к проекту резолюции Туниса, согласно которой к этому проекту следовало добавить следующее:

"Осуждает вооруженную агрессию Бельгии против Республики Конго".

Когда эта поправка была поставлена на голосование, в ее пользу высказалась, помимо советского представителя, только Польша. Семь членов Совета Безопасности голосовали против этой поправки, а двое воздержались.

Отсюда ясно вытекает, что обвинение, сформулированное Советским Союзом против Бельгии, не нашло себе отклика в Совете Безопасности.

На 878-м и 879-м заседаниях представитель Советского Союза внес проект резолюции, в котором шла речь о "бельгийской агрессии", но он не поставил этого проекта на голосование, сознавая безусловно,

/...

что за этот проект будет подано не больше голосов, чем за поправку, которую он внес 13 июля.

Призыв, обращенный к Бельгии в резолюциях S/4387 и S/4405 Совета Безопасности, не может добросовестно толковаться как осуждение за агрессию, как это пытается сделать Советское правительство в своем заявлении. Бельгийское правительство самым категорическим образом заявило, что вмешательство его войск в Конго носило исключительный и временный характер и преследовало только одну цель, а именно, защиту его граждан, которым угрожала серьезная опасность, ввиду того что государство Конго не было в состоянии обеспечить их личную безопасность. Это вмешательство, которое не преследовало никаких политических целей, не означает какого-либо вмешательства во внутренние дела Конго. Задача по защите бельгийских граждан будет закончена повсюду, где войска Организации Объединенных Наций будут в состоянии принять на себя ответственность за безопасность и смогут, таким образом, обеспечить смену бельгийских войск. Эта связь между выводом бельгийских войск и обеспечением безопасности людей ясно вытекает из прений в Совете Безопасности, в частности, из заявлений одного из соавторов проекта резолюции S/4405 сэра Клода Кореа, достойного представителя Цейлона, который 21 июля заявил следующее:

"Должна существовать связь между выводом бельгийских войск и вооруженными силами Организации Объединенных Наций. Поэтому мы должны предоставить органам Организации Объединенных Наций ... право решать, в какой мере вооруженные силы Организации Объединенных Наций достаточны, чтобы обеспечить поддержание порядка в Конго и защиту конголезского населения и бельгийских граждан после вывода бельгийских войск".

Именно на этом толковании и базируется акция, предпринятая Генеральным Секретарем в силу резолюции от 22 июля.

/...

Бельгийское правительство может только отбросить как чистую клевету заявление правительства Советского Союза, согласно которому "агрессоры" (из текста следует, что речь идет о Бельгии) организуют голод и развал экономической жизни страны.

Бельгийское правительство не желает входить здесь в дискуссию относительно причин "развала" экономической жизни Республики Конго и ответственности за него. Оно ограничится констатацией того факта, что никакой объективный наблюдатель не может приписывать бельгийской интервенции ответственность за хаотическое положение, в котором в настоящее время находится Республика Конго.

Однако бельгийское правительство считает нужным указать, в связи с обвинениями, касающимися голода, который оно будто бы вызвало в Конго, что, несмотря на печальные обстоятельства, на которые министерство иностранных дел Бельгии был вынужден обратить внимание Совета Безопасности (в своем выступлении 20 июля), оно тем не менее послало народу Конго значительных количеств пищевых продуктов.

Со времени объявления независимости Конго Бельгия отправила в эту страну более 6 400 тонн пищевых продуктов. Советский Союз отмечает свой взнос в 10 000 тонн различных пищевых продуктов; если бы Советский Союз внес часть, пропорциональную участию Бельгии, то, учитывая численность населения обеих стран, он должен был бы отправить не 10 000 тонн, а 147 200 тонн.

Сверх того, бельгийское правительство считает правильным обратить внимание членов Совета Безопасности на то, каким образом советская общественность информируется о работах Организации Объединенных Наций, в частности о работе Совета Безопасности в связи с Конго. В номере от 22 июля "Правда", орган Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза, дает отчет на пятой странице о прениях на 877-м заседании Совета Безопасности. Она посвящает, как это и следует, значительное место выступлениям представителя Республики Конго и представителя Советского Союза. Она

/...

также посвящает несколько строк выступлению Соединенных Штатов, но считает возможным совершенно не информировать своих читателей о важных заявлениях, сделанных представителем Бельгии.

Бельгийское правительство может только высказать сожаление, что орган советской Коммунистической партии не счел нужным информировать советскую общественность относительно позиции, занятой бельгийским правительством в вопросе о Конго.
